

# ПРО МЫШЕЙ

Владислав  
Ходасевич

Стихи для детей



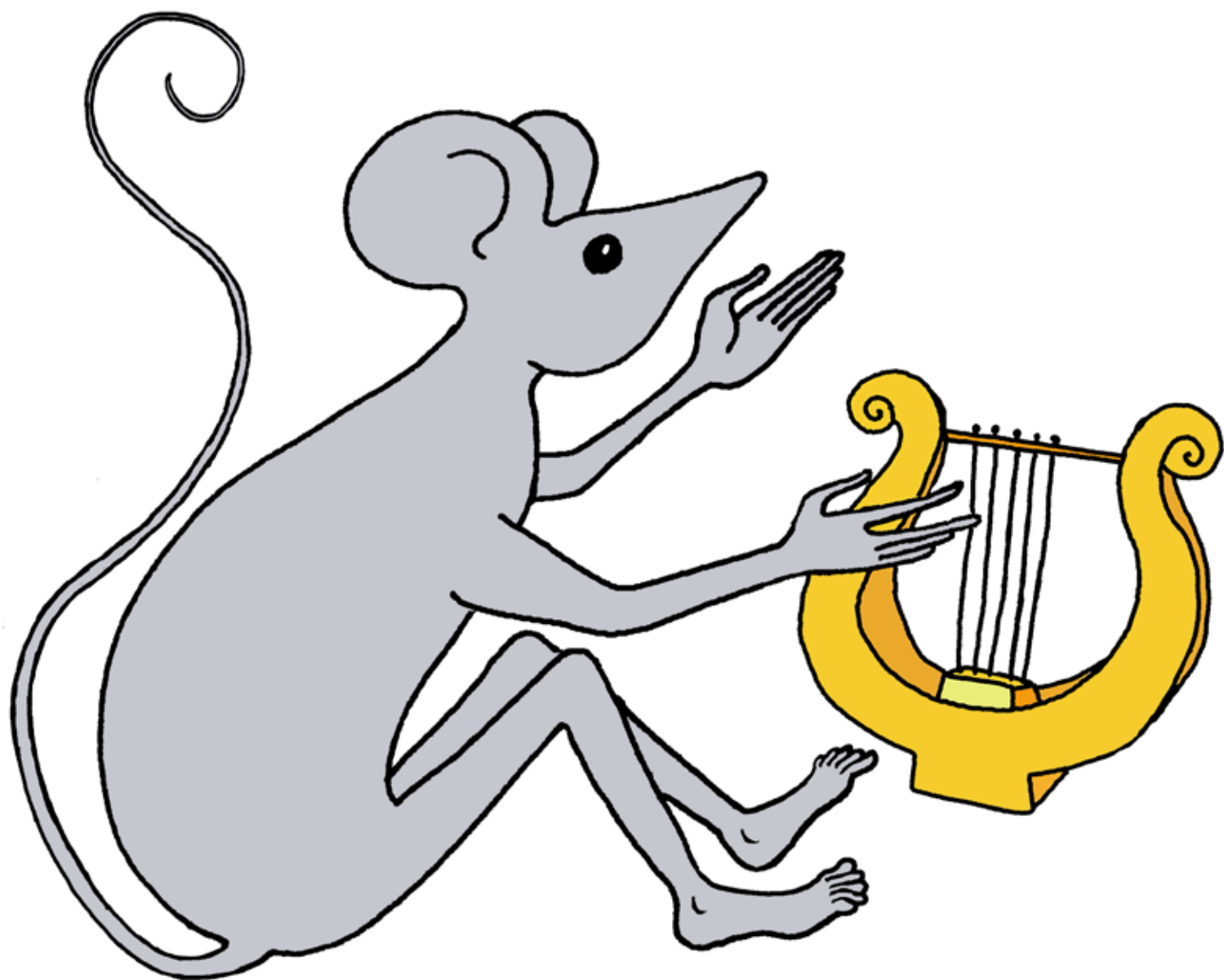
ИЗДАТЕЛЬСТВО  
ИСК-ПРЕСС

Владислав Ходасевич

# ПРО МЫШЕЙ

Стихи для детей

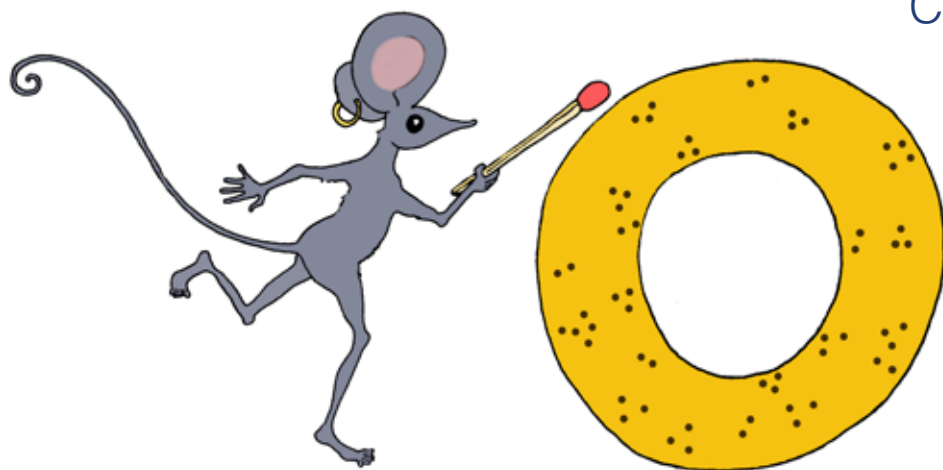




Владислав Ходасевич

# ПРО МЫШЕЙ

Стихи для детей



Иллюстрации  
Кристины Зейтунян-Белоус

Б.С.Г.-Пресс  
Москва  
2015



ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ПРОГРАММА ПРАВИТЕЛЬСТВА МОСКВЫ  
ВЫПУСК ОСУЩЕСТВЛЕН ПРИ ФИНАНСОВОЙ ПОДДЕРЖКЕ  
ДЕПАРТАМЕНТА СРЕДСТВ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ  
И РЕКЛАМЫ ГОРОДА МОСКВЫ

УДК 821.161.1-1  
ББК 84(2Рос=Рус)6-5  
Х69

Составление и предисловие Максима Амелина

**Ходасевич В. Ф.**

Х69 Про мышей: Стихи для детей / Владислав Ходасевич; сост. и предисл. М. Амелина, ил. К. Зейтунян-Белоус. — М.: Б.С.Г.–Пресс, 2015. — 40 с. — (Поэты — детям)

ISBN 978-5-93381-356-9

В книгу вошли стихи одного из крупнейших русских поэтов XX века Владислава Ходасевича (1886—1939), чей так называемый «мышиный цикл», собираемый вместе впервые, прочитывается и как детский, и как взрослый.

ISBN 978-5-93381-356-9

© М. Амелин, составление, предисловие, 2015

© К. Зейтунян-Белоус, иллюстрации, 2015

© Б.С.Г.–Пресс, 2015

Книжный дом «Б.С.Г.–ПРЕСС», 117105, Москва, Варшавское шоссе, д. 3.

Тел.: +7 (495) 626-24-72; e-mail: bsgpress@mail.ru

Подписано в печать 15.10.2015. Гарнитура Helios. Формат 60х90<sup>1</sup>/<sub>8</sub>. Объем 5 печ. л.

Бумага мелованная. Печать офсетная. Тираж 5000 экз. Заказ №

# О «мышинных стихах» Ходасевича

## Предисловие для взрослых

*Много я люблю только мышей. Люди меня раздражают.*

*Из письма к А. И. Ходасевич от 26 июля 1916 г.*

**Д**умаю, у всякого, кто знаком с довольно небольшим по объёму поэтическим корпусом Владислава Ходасевича, возникает чёткое ощущение наличия в нём неопределённого количества «мышинных стихов», разбросанных по разным разделам. Попытка выявить их и сложить вместе обернулась книгой.

Самое раннее — «Мышь», написанное редчайшим в русской поэзии размером «пеоном первым», — было опубликовано в газете «Руль» в 1908 году и больше никогда при жизни поэта не перепечатывалось. Три стихотворения — «Ворожба», «Сырнику» и «Молитва» — вышли под общим заглавием «Мыши» в альманахе «Гриф» в 1914-м и вскоре появились в книге «Счастливый домик», заключительное стихотворение которой — «Рай». Мощное антивоенное «Из мышинных стихов» было напечатано в том же году в журнале «Аполлон» (кстати, в античности мыши были связаны с культом Аполлона), но в книги не входило. Оригинальный, с использованием частого мотива французской эпиграмматической поэзии XVIII века, «Разговор человека с мышкой...» был включен Корнеем Чуковским в один из первых послереволюционных детских сборников «Ёлка. Книжка для маленьких детей» (1918), а переводная «Луна» вошла в «Детский цветник стихов» Р. Л. Стивенсона (1920), причём оба стихотворения в том же 1920-м Ходасевич по-

местил в рукописную книжицу «Стихи для детей». «Бедный Бараночник болен...», «Я знаю все людские тайны...» и «Вечер» (первая часть незаконченной поэмы «Про мышей», начатой в ответ на просьбу Чуковского) так и остались неопубликованными.

Среди рукописей поэта сохранился ещё и набросок начала иного варианта «Вечера»:

Пять лет уже прошло, как я живу с мышами.  
Приязнь великая наладилась меж нами.  
Да что и ссориться? Я этим не грешу:  
Они себе шуршат, а я себе пишу.  
То пошумят в шкапу, то за диваном... Ладно!  
Я, значит, не один — и это мне отрадно.  
[А всё, что говорят худое про мышей, —  
По чести — клевета, не доверяйте ей.  
Нередко слышу я, что мыши, дескать, воры...  
Учитесь презирать такие разговоры.  
Тот, у кого всё есть, не станет воровать,  
А у кого нужда — ну как тому не дать?]

На протяжении всей истории человечества мыши находились в незримом соседстве с людьми. Сейчас это трудно себе представить, однако так было ещё совсем недавно (а кое-где в старых домах и есть), до начала массового железобетонного строительства. Но в поэзию, в отличие от кошек и собак, мыши попадали нечасто.

Хотя своих детей у Ходасевича не было, он воспитывал пасынка Гарика, сына второй жены Анны Ивановны, с которой прожил вместе одиннадцать лет. Именно в первые годы их супружества у поэта начала складываться и обрастать деталями «мышьяная» мифология. В своих воспоминаниях Анна Ивановна описала такой случай:

«Однажды, играя со своим сыном, я напевала детскую песенку, в которой были слова: “Пляшут мышки впятером за стеною весело”.



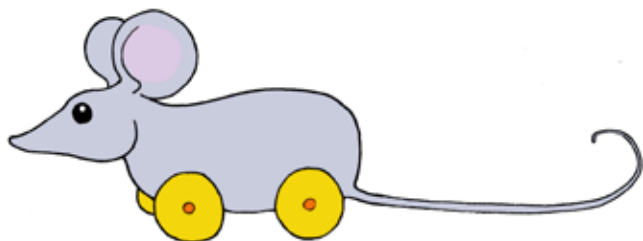
Почему-то эта строчка понравилась Владе, и с тех пор он как-то очеловечил этих мышат. Часто заставлял меня повторять эту строчку, дав обе мои руки невидимым мышам — как будто мы составляли хоровод. Я называлась “мышь-бараночник” — я очень любила баранки. В день нашей официальной свадьбы мы из свадебного пирога отрезали кусок и положили за буфет, желая угостить мышат — они съели. Впоследствии, в 1914 году, когда я заболела крупозным воспалением легких и была близка к смерти, Владя после кризиса преподнёс мне шуточные стихи, которые, конечно, не вошли ни в один сборник его стихов (речь идет о стихотворении «Бедный Бараночник болен...» — М. А.).

«Бараночник, Мышь впятером!» — ласково обращается Ходасевич к жене в письмах. На записной книжке, подаренной поэту, Анна Ивановна сделала надпись: «Серенькому медвежонку серенькую книжечку от серенькой мышки — для мышиных стихов. *Бараночник*». Медведь, медвежонок — домашние прозвища самого Ходасевича.

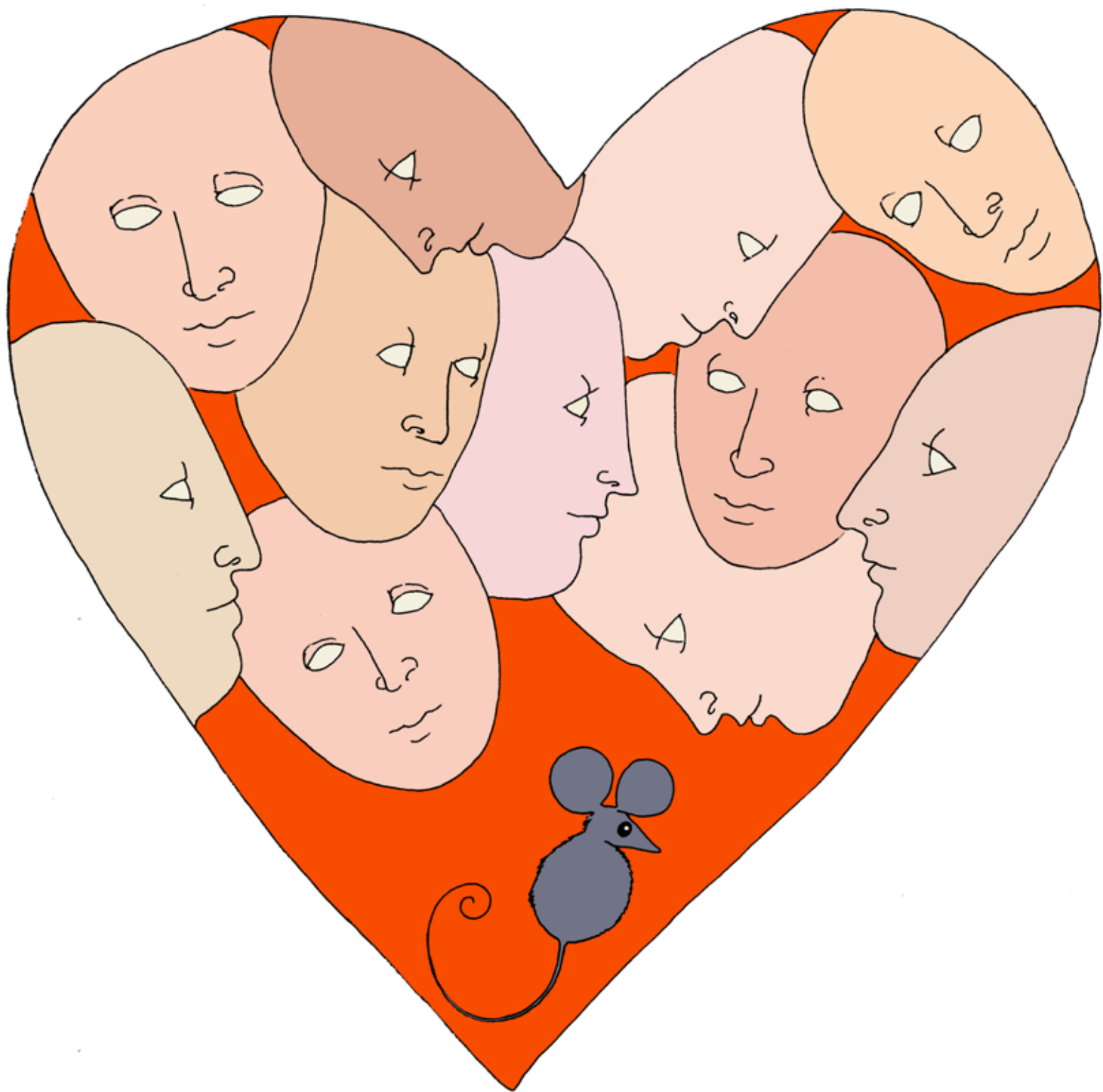
«Мыши впятером», взятые из всеми забытой ныне песенки, возникают в стихотворении «Рай», а наиболее подробно описываются в «Вечере». Но если с Бараночником всё ясно, то остальные «мышиные» персонажи до сих пор остаются нерасшифрованными. В письме к жене из Коктебеля Ходасевич пишет: «Сырник приехал только вчера. <...> Свечник тоже сюда собирается, но его задержала какая-то работа. То же и Книжник: никак не может забыть какую-то книгу: очень редкая» (21 июня 1916 г.). Только пятого, Ветчинника, появляющегося единственный раз в «Вечере», тут нет.

Полагаю, что «мышиные стихи», сведённые воедино, вполне могут прочитываться и как детские, и как взрослые, показывая ещё одну грань великого поэта.

Максим Амелин





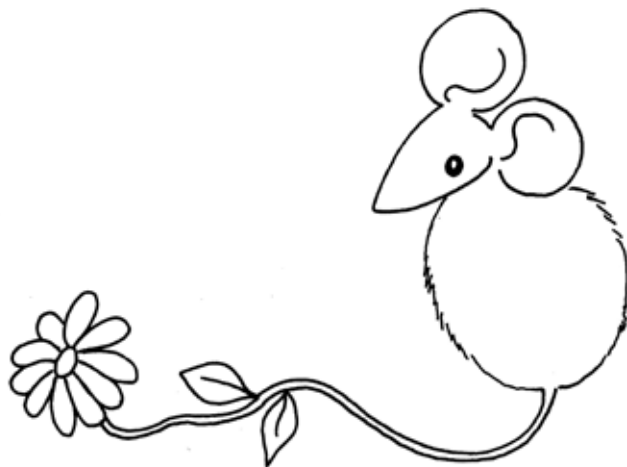


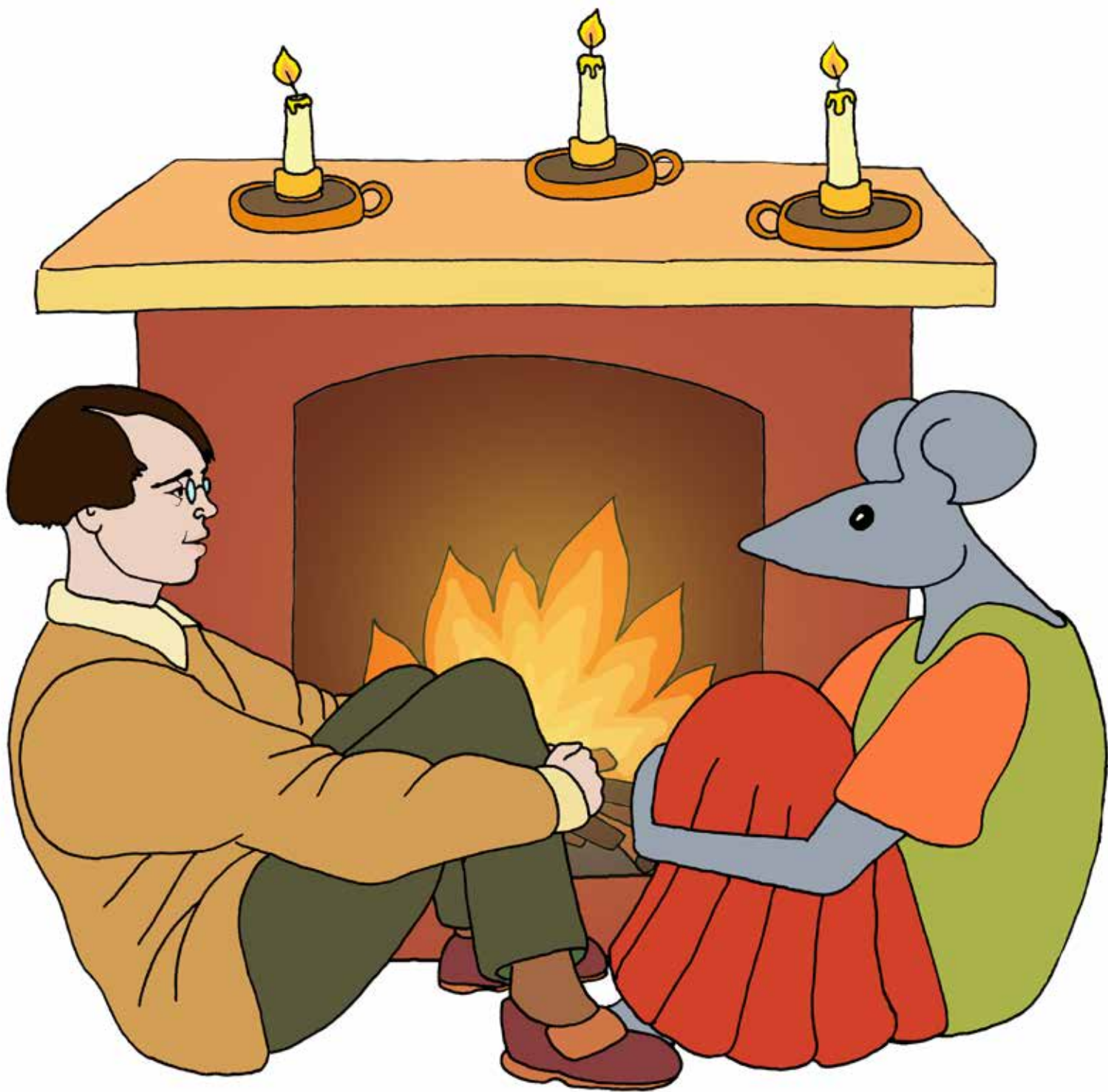
# Мышь

Маленькая, тихонькая мышь,  
Серенький, весёленький зверок!  
Глазками давно уже следишь,  
В сердце не готов ли уголок.

Здравствуй, терпеливая моя,  
Здравствуй, неизменная любовь!  
Зубок изостренные края  
Радостному сердцу приготовь.

В сердце поселяйся наконец,  
Тихонький, послушливый зверок!  
Сердцу истомлённому венец —  
Бархатный, горяченький комок.





# Ворожба

Догорел закат за речкой.  
Загорелись три свечи.  
Стань, подруженька, за печкой,  
Трижды ножкой постучи.

Пусть опять на зов твой мыши  
Придут вечер коротать.  
Только нужно жить потише,  
Не шуметь и не роптать.

Есть предел земным томленьям,  
Не горюй и слёз не лей.  
С чистым сердцем, с умилением  
Дорогих встречай гостей.

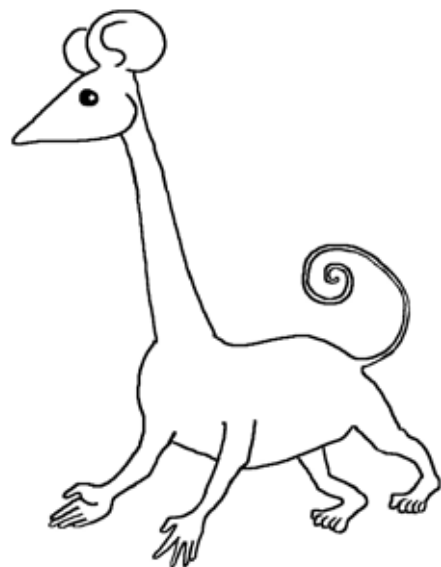




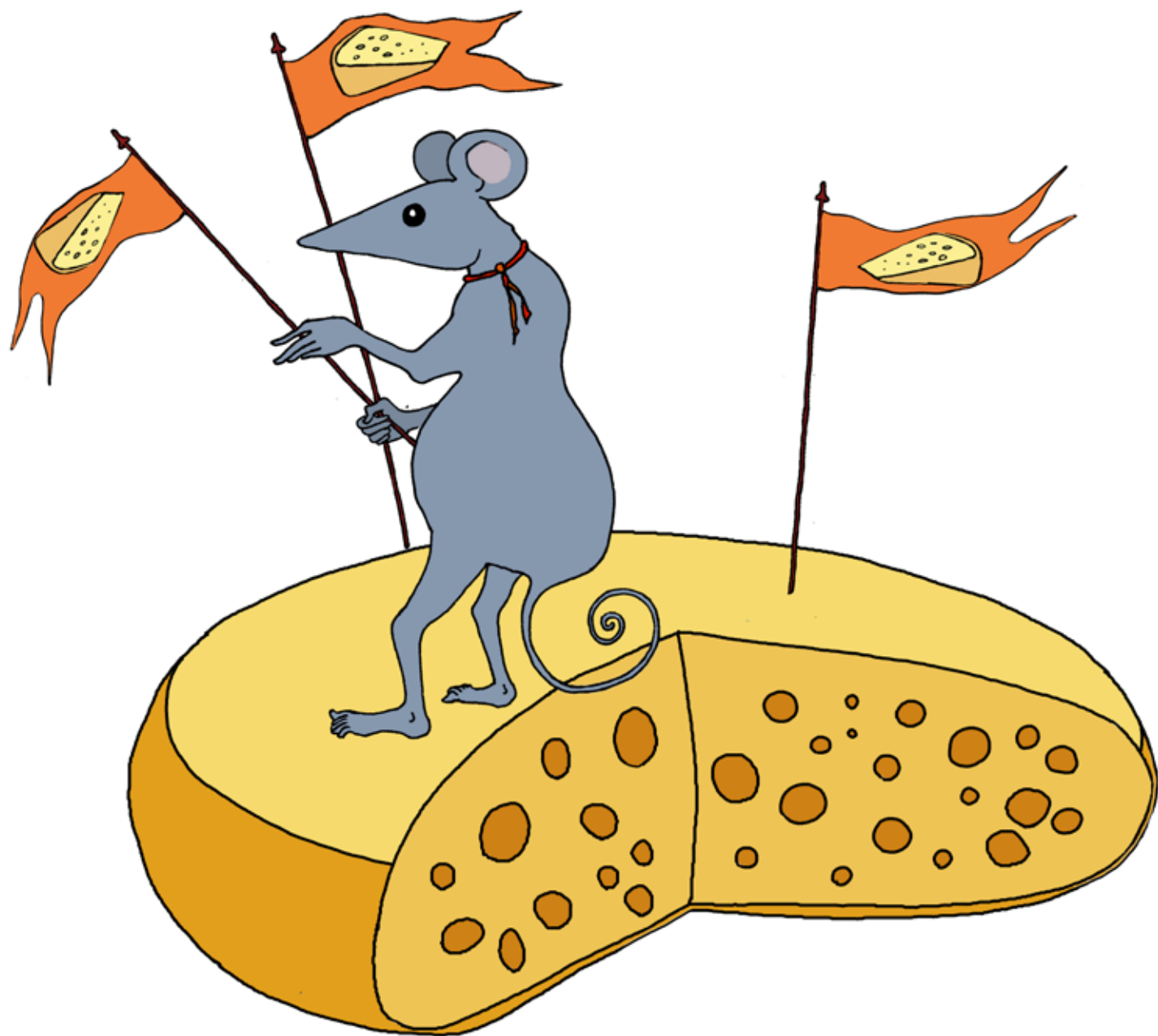


В сонный вечер, в доме старом,  
В круге зыбкого огня  
Помолись-ка нашим Ларам\*  
За себя и за меня.

Свечи гаснут, розы вянут,  
Даже песне есть конец, —  
Только мыши не обманут  
Истомившихся сердец.



\* Древнеримские божки, покровители семьи и домашнего очага.





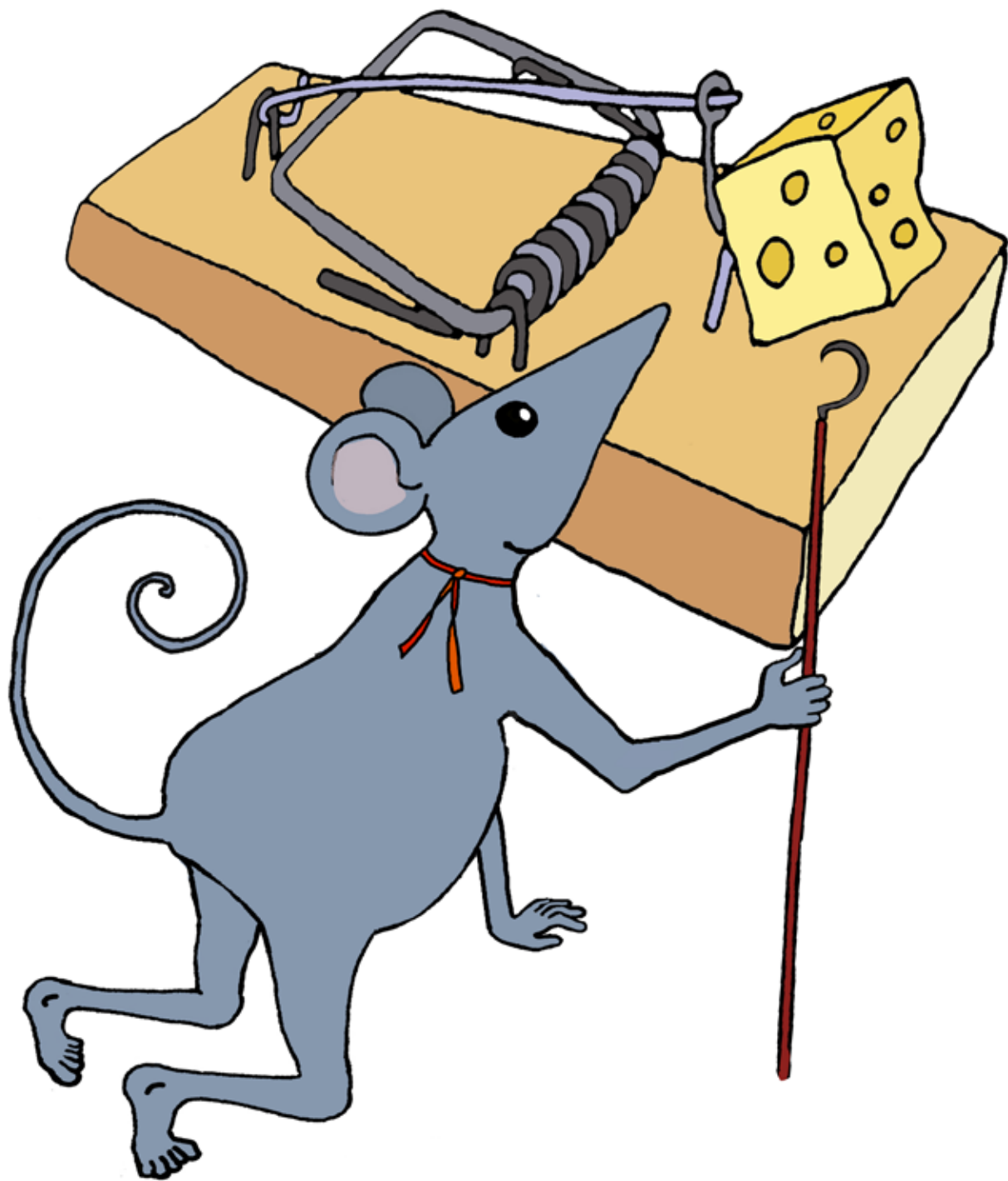
# Сырнику

Милый, верный Сырник, друг незаменимый,  
Гость, всегда желанный в домике моём!  
Томно веют вёсны, долго длятся зимы, —  
Вечно я тоскую по тебе одному.

Знаю: каждый вечер робко скрипнет дверца,  
Прошуршат обои — и приходишь ты  
Ласковой беседой веселить мне сердце  
В час отдохновенья, мира и мечты.

Ты не разделяешь слишком пылких бредней,  
Любишь только сыр, швейцарский и простой,  
Редко ходишь дальше кладовой соседней,  
Учишь жизни ясной, бедной и святой.





Заведу ли речь я о Любви, о Мире —  
Ты свернёшь искусно на любимый путь:  
О делах подпольных, о насущном сыре, —  
А в окно струится голубая ртуть...

Друг и покровитель, честный собеседник,  
Стереги мой домик до рассвета дня...  
Дорогой учитель, мудрый проповедник,  
Обожатель сыра, — не оставь меня!

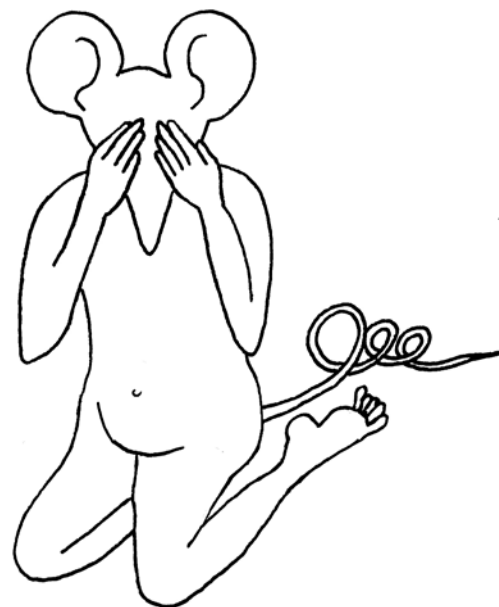




# Молитва

Все бывшие страсти, все тревоги  
Навсегда забудь и затаи...  
Вам молюсь я, маленькие боги,  
Добрые хранители мои.

Скромные примите приношенья:  
Ломтик сыра, крошки со стола...  
Больше нет ни страха, ни волненья:  
Счастье входит в сердце, как игла.



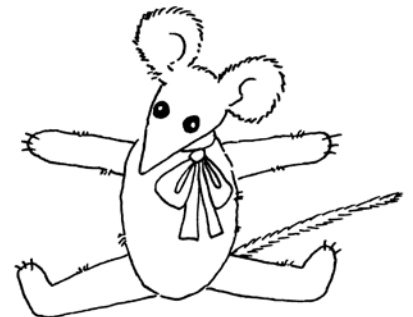
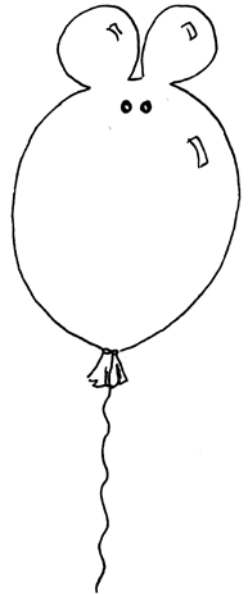
# Рай

Вот, открыл я магазин игрушек:  
Ленты, куклы, маски, мишура...  
Я заморских плюшевых зверушек  
Завожу в витрине с раннего утра.

И с утра толпятся у окошка  
Старички, старушки, детвора...  
Весело — и грустно мне немножко:  
День за днём, сегодня — как вчера,

Заяц лапкой бьёт по барабану,  
Бойко пляшут мыши впятером.  
Этот мир любить не перестану,  
Хорошо мне в сумраке земном!

Хлопья снега выются за витриной  
В жгучем свете жёлтых фонарей...  
Зимний вечер, длинный, длинный, длинный!  
Милый отблеск вечности моей!



Ночь настанет — магазин закрою,  
Сосчитаю деньги (я ведь не спешу!)  
И, накрыв игрушки лёгкой кисеёю,  
Все огни спокойно погашу.

Долгий день припомнив, спать улягусь мирно,  
В колпаке заветном, — а в последнем сне  
Сквозь узорный полог, в высоте сапфирной  
Ангел златокрылый пусть приснится мне.







\* \* \*

Бедный Бараночник болен: хвостик, бывало, проворный  
Скромно поджав под себя и зубки оскаливши, дышит.  
Чтобы его приободрить и выразить другу внимание,  
Мы раздобыли баранку. Но что же? Едва шевельнувшись,  
Лапкой её отстранил — и снова забылся дремотой...  
Боже мой! Если уж даже баранка мышина сердца  
Больше не радует, — значит, все наши заботы бессильны,  
Значит, лишь Ты, Вседержитель, его исцелишь и на радость  
В мирный наш круг возвратишь. А подарок до времени может  
Возле него полежать. Очнётся — увидит. Уж то-то  
Станет баранку свою катать по всему он подполью!  
То-то вознёй гроыхливой соседям наделает шуму!



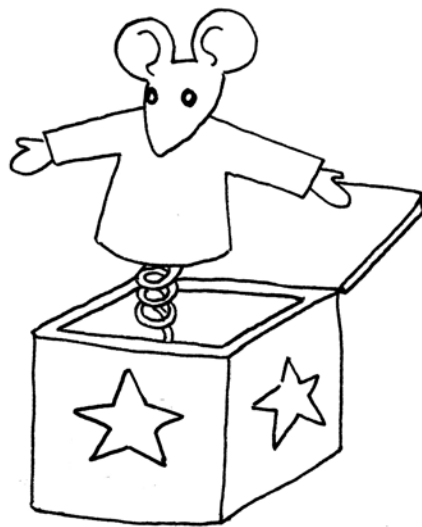


## Из мышиных стихов

У людей война. Но к нам в подполье  
Не дойдёт её кровавый шум.  
В нашем круге — вечно богомолье,  
В нашем мире — тихое раздолье  
Благодатных и смиренных дум.

Я с последней мышью полевою  
Вечно брат. Чужда для нас война, —  
Но Господь да будет над тобою,  
Снежная, суровая страна!

За Россию в день великой битвы  
К небу возношу неслышный стих:  
Может быть, мышиные молитвы  
Господу любезнее других...





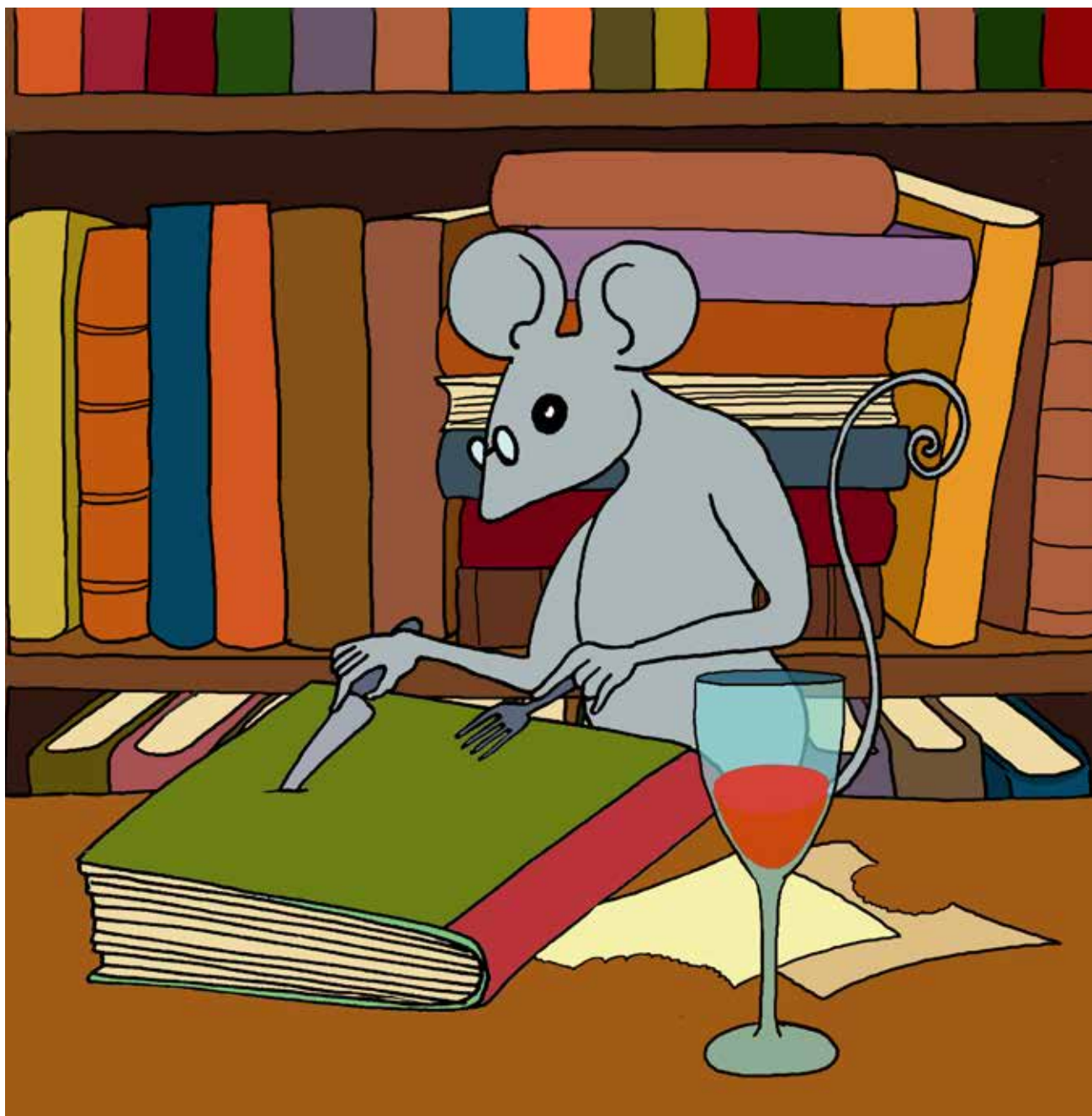


Франция! Среди твоей природы  
Свищет меч, лозу твою губя.  
Колыбель возлюбленной свободы!  
Тот не мышь, кто не любил тебя!

День и ночь под звон машинной стали,  
Бельгия, как мышь, трудилась ты, —  
И тебя, подруга, растерзали  
Швабские усатые коты...

Ах, у вас война! Взметает порох  
Яростный и смертоносный газ,  
А в подпольных, потаённых норах  
Горький трепет, богомольный шорох  
И свеча, зажжённая за вас.







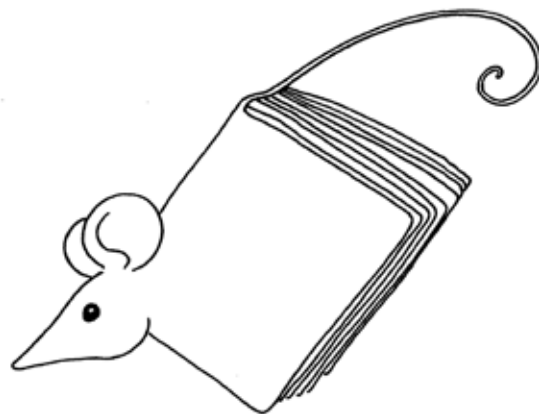
## Разговор человека с мышкой, которая ест его книги

Мой милый Книжник. Ты совсем  
Опять изгрыз два тома... Ловок!  
Не стыдно ль пользоваться тем,  
Что не люблю я мышеловок?

Хоть бы с меня пример ты брал:  
Я день-деньской читаю книжки,  
Но разве кто-нибудь видал,  
Что я грызу их, как коврижки?

Из книг мы знаем, как живут  
Индейцы, негры, эскимосы.  
В журналах люди задают  
Друг другу умные вопросы.

Где путь в Америку лежит,  
Как ближе: морем или сушей?  
Ну, словом, вот тебе бисквит,  
А книг, пожалуйста, не кушай.





# Вечер

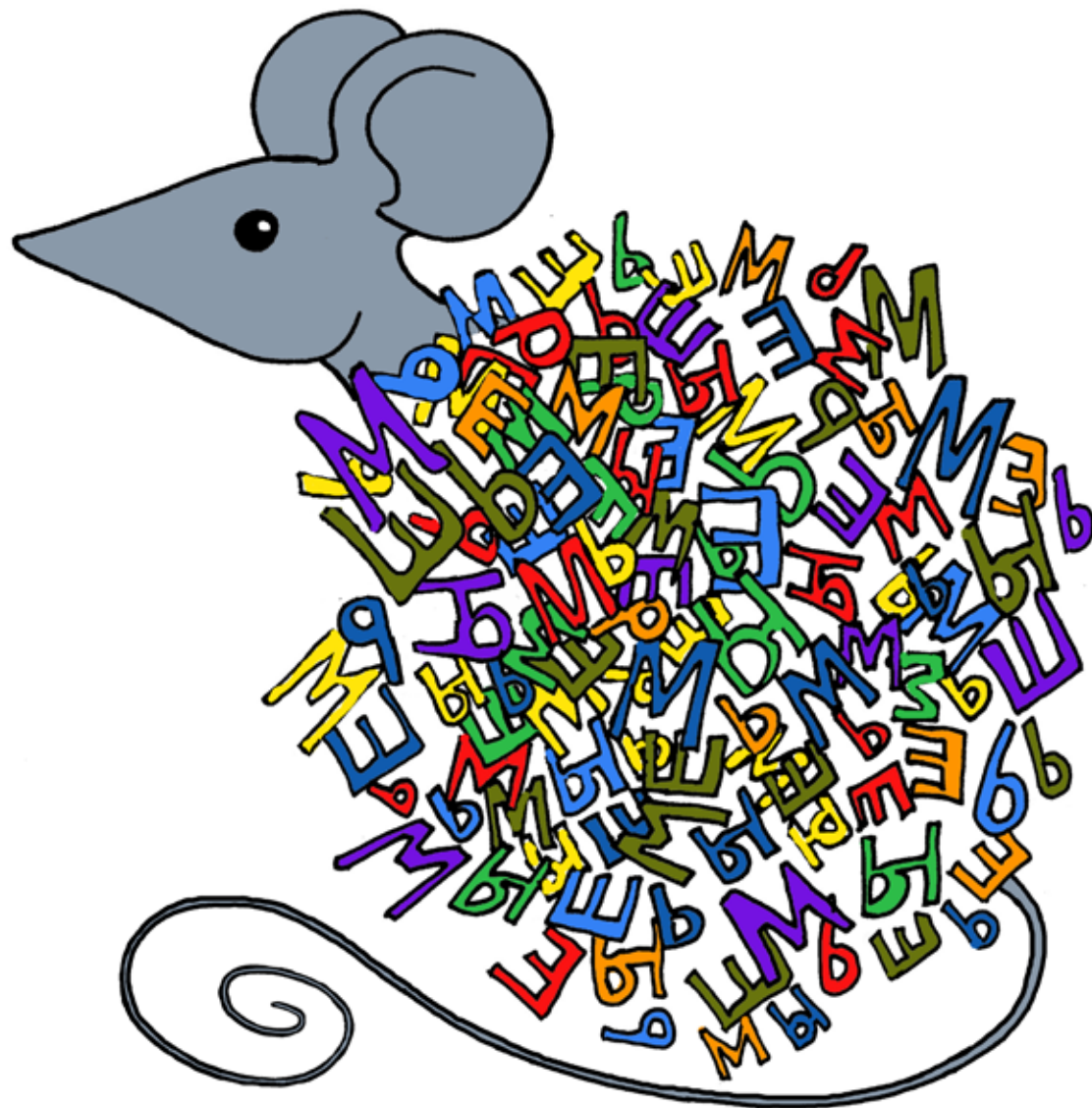
Пять лет уж прошло, как живу я с мышами.  
Великая дружба и братство меж нами.  
Чуть вечер настанет, померкнет закат —  
Проворные лапки легко зашуршат:  
Приходят они, мои милые мыши,  
И сердце смиряется, бьётся всё тише.  
Шуршащей вознёй наполняется дом, —  
И вот, собираются все впятером:  
Приветливый Сырник, мой друг неизменный,  
Охотник до сыра, спокойный, степенный;  
Бараночник маленький, юркий шалун,  
Любитель баранок и бойкий плясун;  
Учёнейший Книжник, поклонник науки, —  
Беседуя с ним, не почувствуешь скуки:  
Всё знает он: как, отчего, почему...  
Я сам очень многим обязан ему.





За ними — Ветчинник, немножко угрюмый,  
Всегда погружённый в мышинные думы;  
На свете немало узнал он скорбей  
Сидел в мышеловке за благо мышей.  
Приходит и Свечник, поэт сладкогласный,  
Всегда вдохновенный, восторженно-ясный,  
Любимый мой Свечник, товарищ и друг..  
Как сладок с мышами вечерний досуг!  
Ведём разговор мы о разных предметах,  
О людях, о том, что прочёл я в газетах,  
О странах чудесных, о дальних морях,  
О сказках и былях, о разных делах,  
О том, что халвы есть кусок на окошке,  
И даже — о кознях бессовестной кошки.





Стихи свои Свечник читает нам вслух...  
Порою же мыши становятся в круг,  
Привычною лапкой за лапку берутся,  
Под музыку ночи по комнате вьются,  
И, точно колдуя, танцуют оне,  
Легко и воздушно, как будто во сне...  
И длится их танец, как тихое чудо,  
И мыши все пляшут и пляшут, покуда  
Зарёй не окрасятся неба края,  
А видят их пляску — лишь месяц да я.







# Луна

(Из Р. Л. Стивенсона)

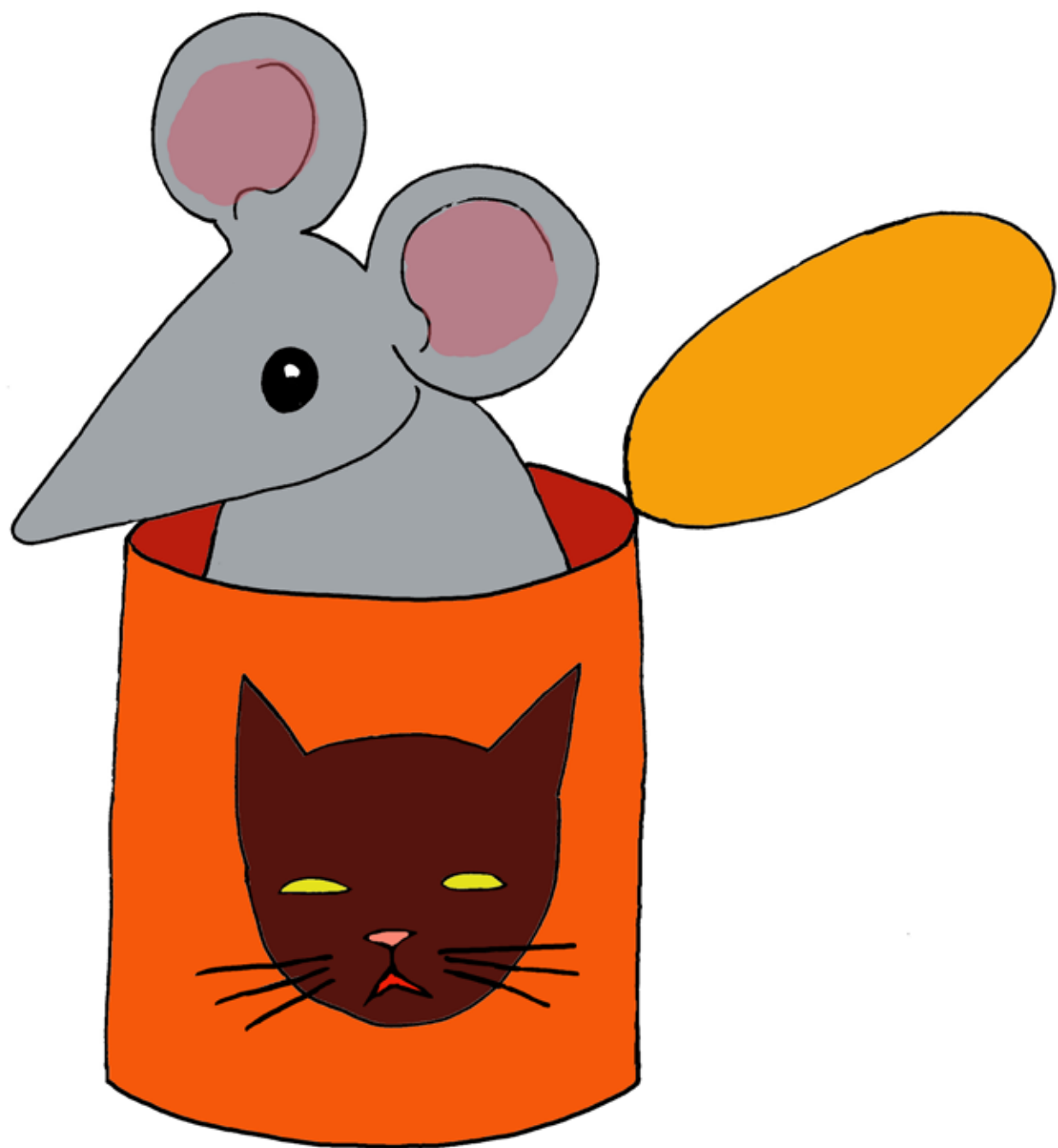
Лицо у Луны как часов циферблат.  
Им вор озарён, залезающий в сад,  
И поле, и гавань, и серый гранит,  
И город, и птичка, что в гнёздышке спит.

Пискливая мышь, и мяукающий кот,  
И пёс, подвывающий там, у ворот,  
И нётопырь\*, спящий весь день у стены, —  
Как все они любят сиянье Луны!

Кому же милее дневное житьё, —  
Ложатся в постель, чтоб не видеть её:  
Смежают ресницы дитя и цветок,  
Покуда зарёй не заблещет восток.



\* Летучая мышь.



\* \* \*

Я знаю все людские тайны:  
Всю боль страстей, сомнений, уз.  
Но люди лживы и случайны, —  
Я этим знанием не горжусь.

И вдохновительней и выше —  
Почуять ужас вечный тот,  
Что подымает шёрстку мыши  
И сердце маленькое жжёт.



# Содержание

|  |    |
|--|----|
| <i>Максим Амелин. О «мышинных стихах» Ходасевича</i>               | 5  |
| Мышь (1908)  | 9  |
| Ворожба (1913)   | 11 |
| Сырнику (1913)   | 15 |
| Молитва (1913)   | 19 |
| Рай (1913)   | 20 |
| «Бедный Бараночник болен:<br>хвостик, бывало, проворный...» (1914) | 23 |
| Из мышинных стихов (1914)  | 27 |
| Разговор человека с мышкой,<br>которая ест его книги (1916)        | 31 |
| Вечер (1917)   | 33 |
| Луна ( <i>Из Р. Л. Стивенсона</i> ) (1917)                         | 37 |
| «Я знаю все людские тайны...» (1921)                               | 39 |

